

DAIKIN

INSTALLATION MANUAL



Models

FWT02BATNMV1

FWT03BATNMV1

FWT04BATNMV1

FWT05BATNMV1

FWT06BATNMV1

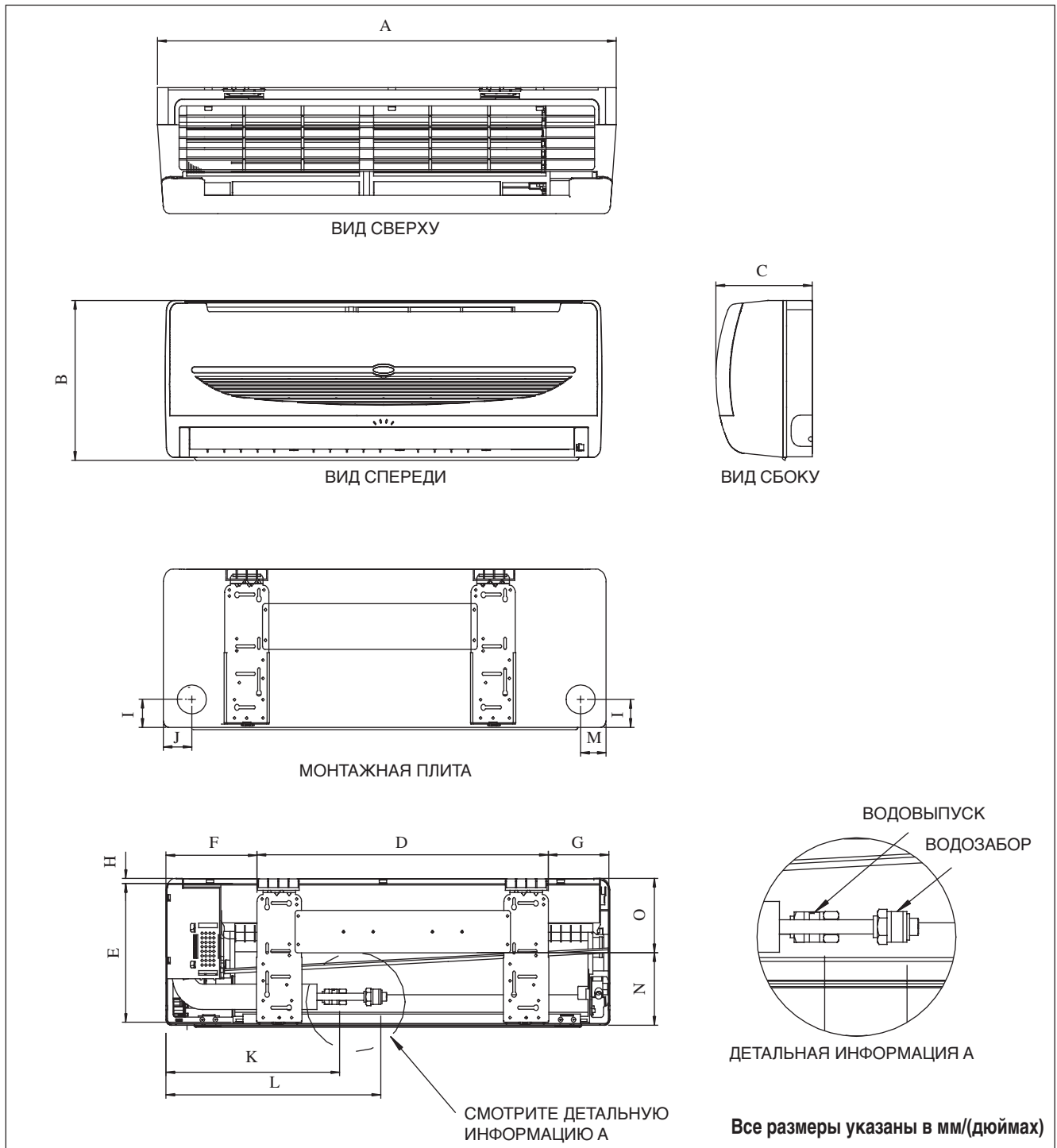
Руководство По Установке
Вентиляторные Доводчики С Водяным Охлаждением

Русский

IM-WMGW-1205(1)-DAIKIN
PART NO.: R08019029236A

СХЕМА И РАЗМЕРЫ

Комнатный блок

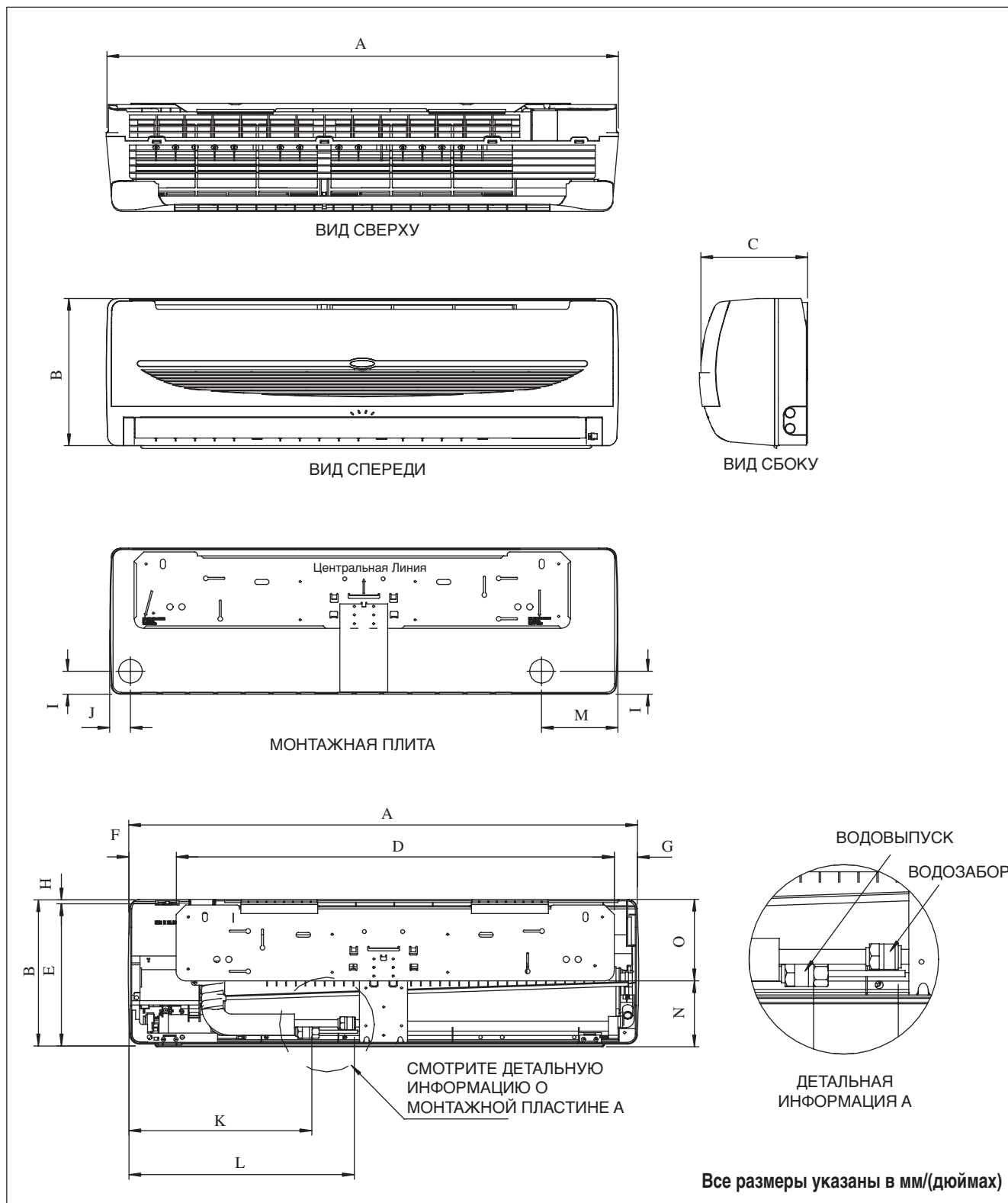


Размер	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
FWT02BATNMV1	799 (31,5)	260 (10,2)	198 (7,8)	379 (15,0)	246 (9,7)	185 (7,3)	124 (4,9)	8 (0,3)	56 (2,2)	50 (2,0)	350 (13,8)	379 (15,0)	50 (2,0)	128 (5,1)	132 (5,2)
FWT03BATNMV1/ FWT04BATNMV1	899 (35,4)	260 (10,2)	198 (7,8)	590 (23,2)	246 (9,7)	185 (7,3)	124 (4,9)	8 (0,3)	56 (2,2)	50 (2,0)	435 (17,1)	495 (19,5)	50 (2,0)	128 (5,1)	132 (5,2)

Русский

Перевод оригинальных инструкций

Комнатный блок



Размер	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
FWT05BATNMV1/	1060	310	220	912	294	99	51	8	48	43	369	453	160	138	160
FWT06BATNMV1	(41,7)	(12,2)	(8,6)	(35,9)	(11,6)	(3,9)	(2,0)	(0,3)	(1,9)	(1,7)	(14,5)	(17,8)	(6,3)	(5,4)	(6,3)

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Это руководство рассматривает процедуру установки с целью обеспечения безопасности и соответствующих стандартов для функционирования блока кондиционера.

Специальная регулировка по месту установки может быть необходима.

Перед использованием Вашего кондиционера, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для обращения за справками в будущем.

Этот аппарат предусмотрен для использования опытным и обученным персоналом в магазинах, в легкой промышленности и сельском хозяйстве, или для коммерческого применения непрофессионалами.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Установка и техническое обслуживание должны проводиться квалифицированным персоналом, знающим местный код и положения и имеющим опыт работы с данным видом устройств.
- Весь монтаж проводов должен проводиться в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- Перед началом электромонтажа удостоверьтесь, что напряжение блока соответствует указанному на табличке, согласно электрической схеме.
- Блок должен быть **ЗАЗЕМЛЕН** для предотвращения возможной опасности в результате неправильной установки.
- Вся электропроводка не должна соприкасаться с водопроводными трубами или другими движущимися частями вентиляторных электродвигателей.
- Удостоверьтесь, что блок **ВЫКЛЮЧЕН** перед установкой или обслуживанием.
- Риск поражения электрическим током может послужить причиной повреждений или смерти. Отсоедините все главные блоки электропитания перед обслуживанием.
- **НЕ** выдергивайте шнур при включенном питании. При этом можно получить серьезные удары током и вызвать угрозу пожара.
- Держите комнатный и наружный блоки, силовой кабель и линию передачи, по меньшей мере, на расстоянии 1 м от телевизоров и радио для предотвращения искажения изображения и радиопомех. (В зависимости от типа и источника электрических волн, радиопомехи можно услышать даже при установке на расстоянии более 1 м.).

ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, обратите внимание на нижеследующие важные моменты при установке.

- Удостоверьтесь, что сливные трубы соединены надлежащим образом.
 - ❗ При утечке из неправильно подключенного дренажного шланга мебель может намочиться.
- Удостоверьтесь, что панель блока закрыта после технического обслуживания или установки.
 - ❗ Неплотно закрепленные панели вызовут шум при работе блока.
- **Острые края и поверхности змеевиков являются потенциальными местами нанесения травм. Остерегайтесь контакта с этими местами.**
- **Перед тем, как включить питание, переведите выключатель удаленного контроллера в положение "OFF" (ВЫКЛ.) во избежание случайного срабатывания устройства.** Если этого не сделать, при включении питания вентиляторы автоматически начнут вращаться и обслуживающий персонал или пользователь подвергнется опасности.
- **Не используйте рядом с кондиционером нагревательные приборы.** От избытка тепла пластиковая панель может расправиться или деформироваться.
- Убедитесь, что цвета проводов наружного блока и маркировка выводов комнатного блока соответствуют.
- **ВАЖНО: НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ИЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНДИЦИОНЕР В МОЕЧНОЙ.**
- Не допускайте контакта средств, применяемых для очистки змеевика, с пластмассовыми деталями. Они вступают в реакцию с пластмассой, а это может стать причиной деформации детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Требования по утилизации

Ваше изделие для кондиционирования воздуха отмечено этим символом. Это означает, что электрические и электронные изделия не должны быть смешаны с несортированными бытовыми отходами.

Не пытайтесь самостоятельно демонтировать систему: демонтаж системы кондиционирования воздуха, обработка хладагента, масла и других деталей должна быть произведена квалифицированным специалистом по установке согласно соответствующему местному и национальному законодательству.

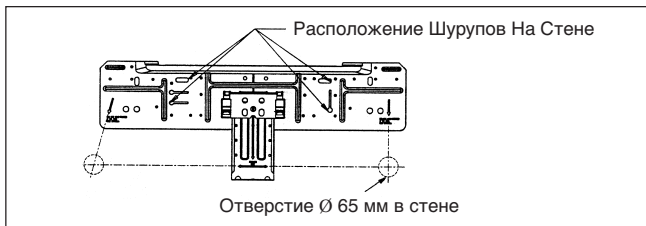
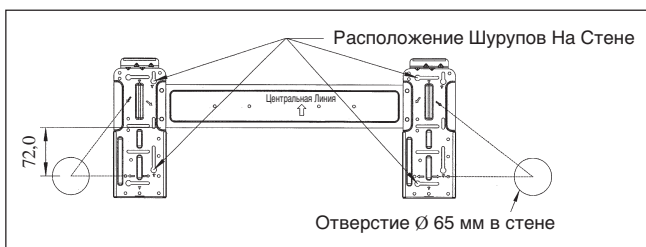
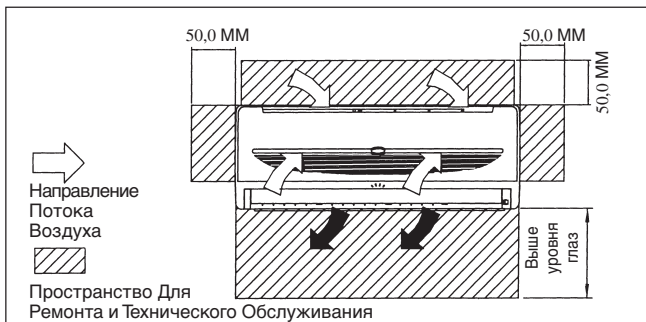
Кондиционеры воздуха должны быть обработаны на специализированном перерабатывающем оборудовании для повторной утилизации, повторного использования отходов и восстановления. Убедившись в том, что данное изделие правильно утилизировано, вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения подробной информации обратитесь, пожалуйста, к вашему специалисту по установке или местным властям.

Батареи должны быть удалены из пульта дистанционного управления и утилизированы отдельно согласно соответствующему местному и национальному законодательству.



УСТАНОВКА КОМНАТНОГО БЛОКА

Внутренний модуль должен быть установлен так, чтобы предотвратить столкновение выпуска холодного воздуха с возвращающимся потоком горячего воздуха. Пожалуйста, оставьте пространство для установки, как показано на рисунке. Не устанавливайте внутренний модуль там, где модуль подвергается воздействию прямых солнечных лучей. Также расположение должно быть удобным для прокладки трубопроводов и дренажа и удалено от дверей и окон.

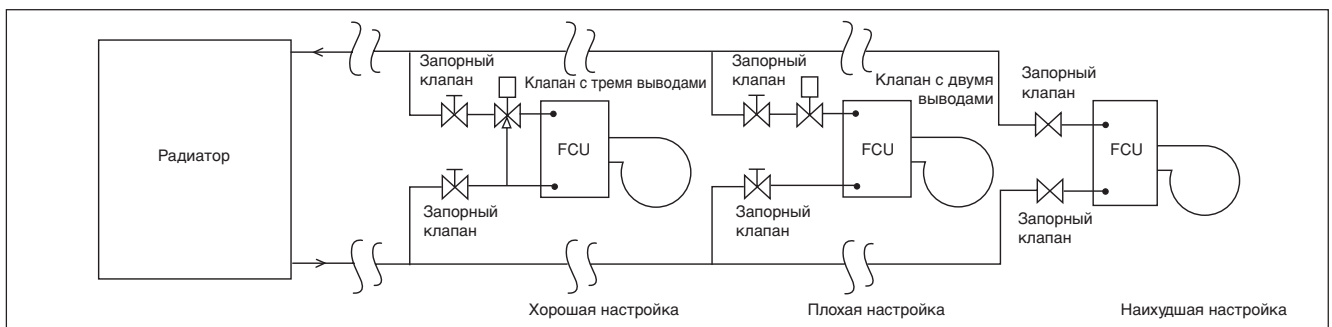


⚠ ОСТОРОЖНО

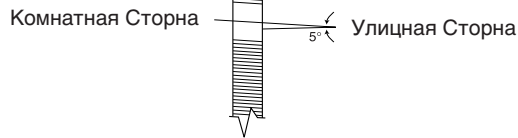
• Не устанавливайте блок на высоте свыше 2 000 м.

Подключение системы трубок

Выходы водовыпуска и водозабора внутреннего блока оборудованы резьбовым соединением. Для откачки воздуха, на водяной коллектор установлен воздушный вентиль. Для отключения, или переключения потока охлажденной воды через обходные трубы, необходим с 3 выводами. Для установки на открытом воздухе, рекомендуется применение трубки из черного металла, трубки из полиуретана, трубки из поливинилхлорида, а также медной трубки. Во избежание конденсации, все типы трубок и соединений должны быть изолированы полиуретаном (типа ARMAFLEX, или подобного). Для установки не используйте загрязненную или поврежденную трубку или оборудование. Некоторые основные элементы оборудования должны быть установлены в системе увеличения мощности и облегчения проведения технического обслуживания, например, запорный клапан, уравнивающий клапан, с 2 или 3 выводами, фильтр, сетчатый фильтр грубой очистки, и т.д.



Просверлите Коническим Сверлом



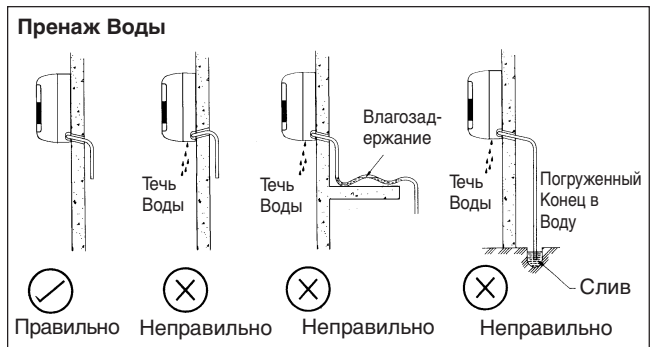
Установите Модуль На Панель Крепления

Навесьте модуль на верхнюю часть панели крепления (Подвесьте двумя крючками задней верхней части внутреннего модуля на верхний край панели крепления). Удостоверьтесь, что крючки на панели крепления установлены должным образом посредством раскачивания их влево и вправо.



Трубопровод Дренажа Воды

Внутренняя дренажная труба должна быть установлена с уклоном вниз для дренажа. Избегайте ситуаций, которые могут привести к течи воды.

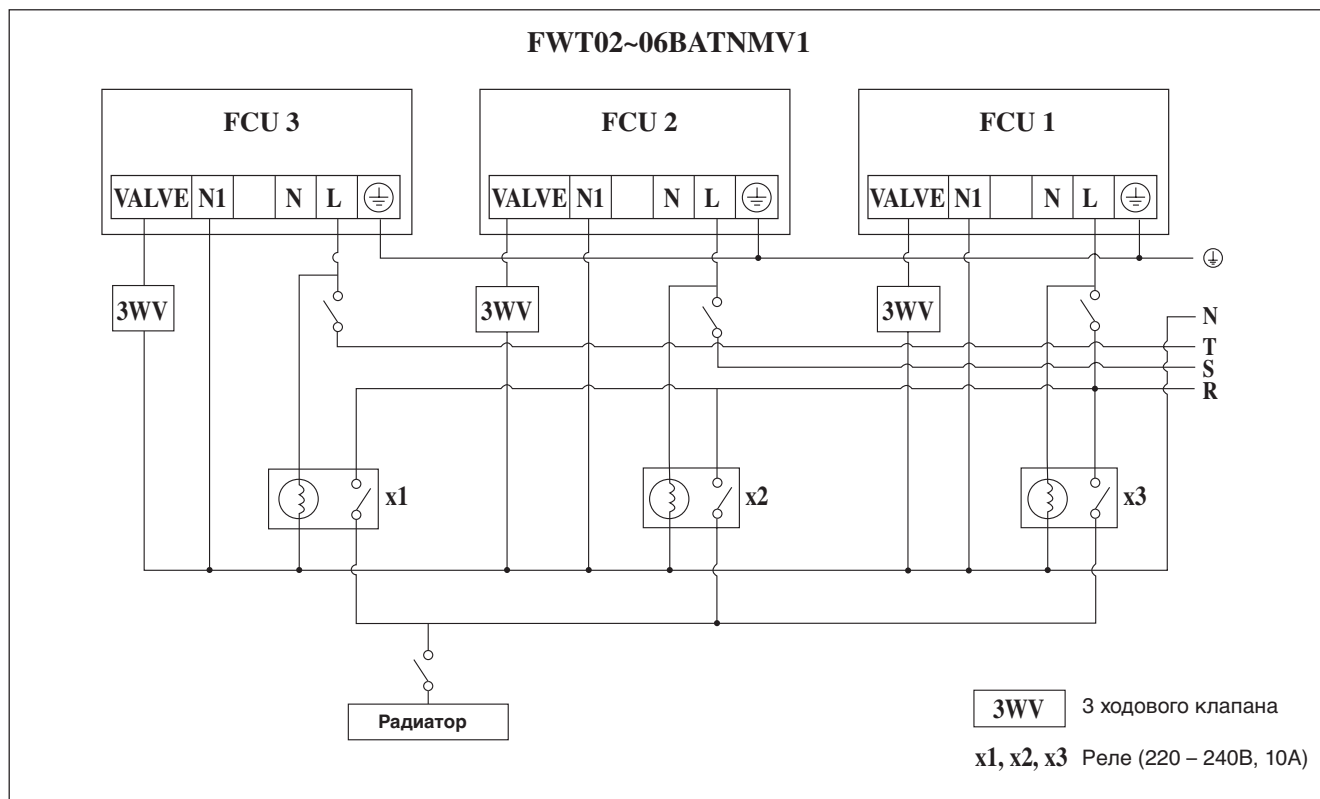
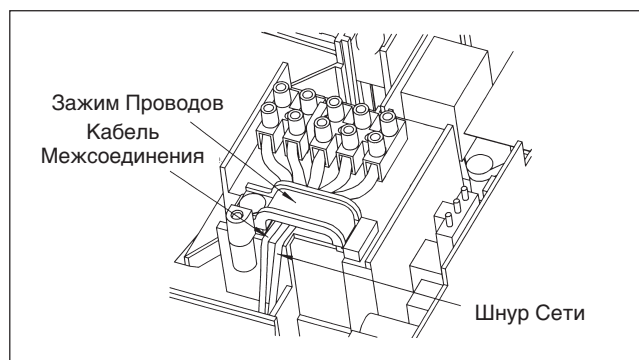


ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

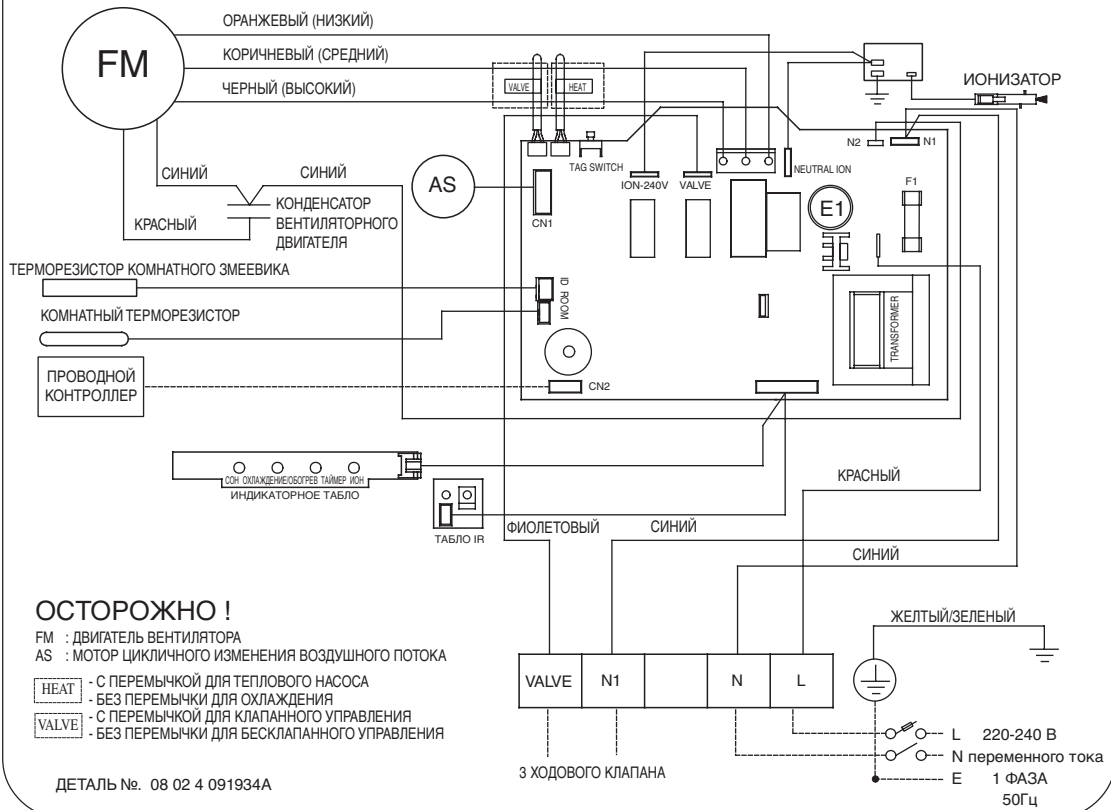
ВАЖНО : Показатели, представленные в таблице, только для принятия во внимание. Они должны быть сравнены и выбраны для того, чтобы они отвечали местным положениям/государственным стандартам. Они также зависят от типа установки и сечения используемых проводников. В соответствии с национальными стандартами подключения электропроводки, в электрическую цепь на фиксированной разводке должен быть установлен главный выключатель, или другие устройства отключения с разъединением контактов всех полюсов.

Модель		FWT02BATNMV1 / FWT03BATNMV1 / FWT04BATNMV1	FWT05BATNMV1 / FWT06BATNMV1
Диапазон напряжения		220V – 240V/1Ph / 50Hz + ⊕	
Сечение шнура сети	mm ²	1,5	1,5
Номер провода		3	3
Рекомендуемый предохранитель	A	2	2

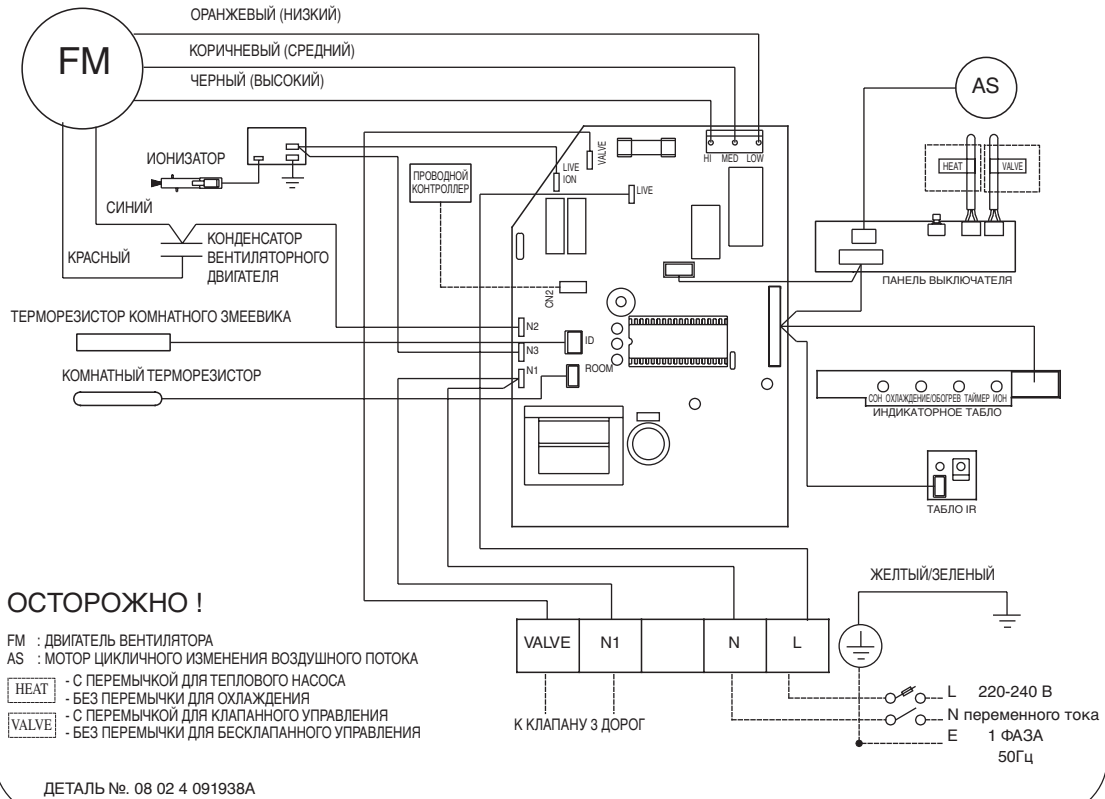
- Все провода должны быть хорошо соединены.
- Все провода электропроводки не должны касаться системы трубок или каких-либо движущихся частей электродвигателя вентилятора.
- Соединяющиеся провода к внутренней единице должны быть зажаты на проводные зажимы как показано в фигуре.
- Шнур электропитания должен быть эквивалентным H05VV-F (60227 IEC 52 или 60227 IEC 53), что является минимальным требованием, и должен использоваться в защитной трубке.



МОДЕЛЬ: FWT02BATNMV1/FWT03BATNMV1/FWT04BATNMV1 (ИОНИЗАТОР)



МОДЕЛЬ: FWT05BATNMV1/FWT06BATNMV1 (ИОНИЗАТОР)



Примечание: Блок входит в стандартный обогревательный насос и предназначен для клапанного применения.

ПОКАЗАНИЯ ИНДИКАТОРОВ

Датчик ИК сигналов

Когда пульт дистанционного управления передает инфракрасные сигналы, датчик сигналов на внутреннем модуле произведет сигнал <бип> для подтверждения получения сигнала.

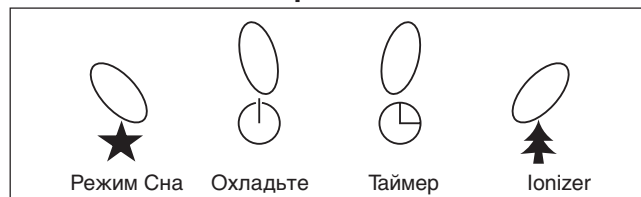


Модуль охлаждения / Обогревательный Насос

В таблице представлены показания индикаторов СИД для модуля кондиционера при нормальных условиях функционирования и при сбое.

Индикаторные лампочки LED расположены на середине блока кондиционера.

Показания Индикаторов СИД Модуля Охлаждения / Обогревательный Насос



Показания Индикаторов СИД : Нормальные Условия Функционирования и Сбой Модуля Охлаждения / Обогревательный Насос

	 ОХЛАДИТЕ / ЖАРА (зеленый/красный)			Нормальное функционирование/ Неисправность	Действия
○/●	○ зеленый		○/●	Режим охлаждения	—
○/●	○ красный		○/●	Режим Обогрев	—
	○	○		Таймер включен	—
○	○			Режим сна включен	—
	○		○	Ionizer дядыше	—
	○		○/●	Вкл. режим вентиляции	—
	○		○/●	Вкл. режим осушения	—
	● 1 времена			Контакт комнатного датчика воздуха отсутствует/короткое замыкание	Обращайтесь к Вашему дилеру
●	● 2 времена			Контакт комнатного датчика змеевика отсутствует/короткое	Обращайтесь к Вашему дилеру
		● 3 времена		Температура воды в трубке низкая	Обращайтесь к Вашему дилеру
		● 1 времена		Температура воды в трубке несоответствующая	Обращайтесь к Вашему дилеру

○ ВКЛ

○/● ВКЛ или ВЫКЛ

● Мигание

Примечание: В зависимости от наличия, ионизатор не является обязательным.

ОПЕРАЦИЯ МОДУЛЯ КОНДИЦИОНЕРА

Режим осушения

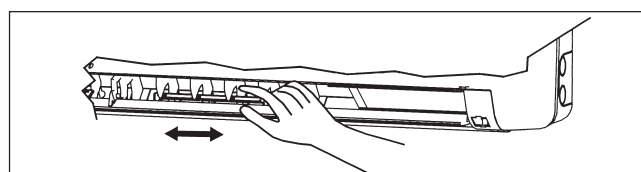
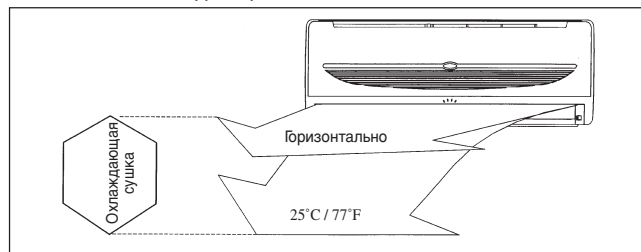
- При повышенной влажности воздуха, модуль может работать в режиме осушения. Нажмите кнопку <MODE> и <DRY>.
- При комнатной температуре на 2°C/35,6°F выше установленной температуры, кондиционер будет функционировать в режиме охлаждения до тех пор, пока он не достигнет разницы в 2°C/35,6°F от установленной температуры прежде, чем он переключится в режим осушения.
- Если комнатная температура в пределах разницы в 2°C/35,6°F по сравнению с установленной температурой, то модуль сразу же начнет функционирование в режиме осушения.
- Модуль будет функционировать при скорости НИЗК в режиме осушения.

Управление горизонтальным потоком воздуха

- Для более эффективной циркуляции воздуха, Вы можете вручную регулировать решетку выпуска воздуха влево или вправо.
- В течение работы в режиме охлаждения или режиме осушения, не направляйте жалюзи выпуска воздуха вниз на слишком долгое время. Если работа будет продолжаться в таких условиях, то на жалюзи может появиться конденсат, что вызовет к капанию.

Скорость вентилятора и номинальная охлаждающая способность

- Значение номинальной охлаждающей способности указано для максимальной скорости вентилятора.
- При СРЕДНЕЙ или НИЗКОЙ скорости вращения вентилятора, величина охлаждающей способности блока меньше.



РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Эксплуатационные ограничения:

Тепловой носитель : Вода

Температура воды : 5 ~50°C

Максимальное давление воды: 16 Бар

Температура воздуха: (как указано ниже)

Прохладный метод

Температура	Ts °C/°F	Th °C/°F
Минимальная комнатная температура	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Максимальная комнатная температура	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Минимальная наружная температура	16,0 / 60,8	-
Максимальная наружная температура	46,0 / 114,8	-

Режим нагрева

Температура	Ts °C/°F	Th °C/°F
Минимальная комнатная температура	16,0 / 60,8	-
Максимальная комнатная температура	30,0 / 86,0	-
Минимальная наружная температура	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Максимальная наружная температура	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Шарик сухого термометра.

Th: Шарик смоченного термометра.

⚠ ВНИМАНИЕ

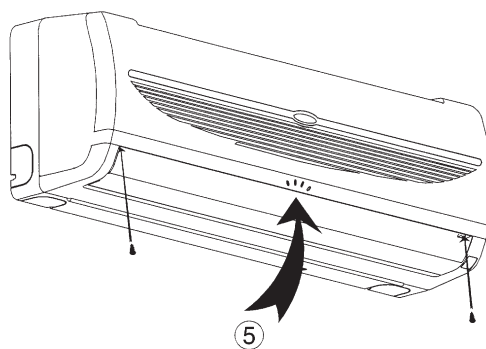
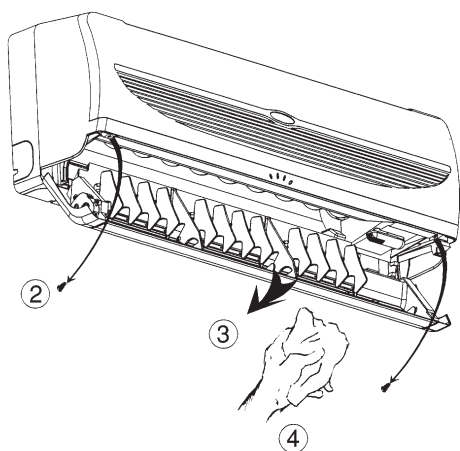
1. Электростатический и дезодорирующий фильтры должны быть заменены либо раз в каждые 6 месяцев, либо при изменении цвета фильтров в коричневатый, что наступит первым.
2. Использованные загрязненные фильтры должны быть выброшены и не применяться вновь, даже после их очистки и мойки.
3. Фильтр имеется в продаже и его можно приобрести у дилера Вашего кондиционера.
4. Используйте новый фильтр сразу же после того, как он был извлечен из запечатанной упаковки. Не открывайте преждевременно новый фильтр до его непосредственного применения, поскольку это может уменьшить его дезодорирующее действие.

ФУНКЦИЯ БЕСПОРЯДОЧНОГО АВТОСТАРТА

Если произошло внезапное отключение тока при работающем блоке, то он автоматически возобновит тот же операционный режим при восстановлении подачи питания. (применимо только для устройств, имеющих данную функцию.)

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Узлы Обслуживания	Процедуры Технического Обслуживания
Комнатный воздушный фильтр	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите от пыли фильтр пылесосом или вымойте его в теплой воде (ниже 40°C/104°F) нейтральным моющим средством. 2. Хорошо прополощите и высушите фильтр перед установкой его обратно в блок. 3. Не используйте для очистки фильтра газолин, летучие вещества или химикаты.
Комнатный блок	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите от грязи или пыли решетку или панель, вытирая при помощи мягкой ткани смоченной в теплой воде (ниже 40°C/104°F) нейтральным моющим средством. 2. Не используйте для очистки комнатного блока газолин, летучие вещества или химикаты.



- ① От единицы.
- ② Вывинтите снабжение жилищем разрядки воздуха.
- ③ Щелкать открытый грамматический определенный член воздух разгружать дом.
- ④ Очистьте Воздуходувку.
- ⑤ Закройте снабжение жилищем разрядки воздуха и затяните его с винтом.

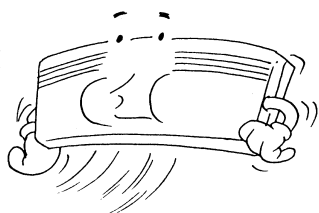
⚠ ВНИМАНИЕ

- Не устанавливайте обогревательные приборы в непосредственной близости от кондиционеру. Это может привести к расплавлению пластиковой панели или ее деформации в результате высокой температуры.

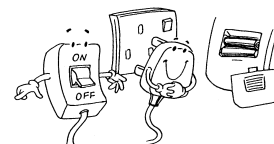
АОГДА БОДУЛЬ ВЕ ЖАССЧИТАН ВА ЂСПОЛЬЗОВАНИЕ В КЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

Функционирование модуля в течение 2 часов со следующей установкой.

Режим работы : холодно
Температура : 30°C/86°F



Вытащите вилку. Если используется независимый подвод питания для модуля, выключите питание. Выньте батареи из пульта дистанционного управления.



МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ

С любыми вопросами по поводу запасных частей обращайтесь, пожалуйста, к уполномоченному дилеру. При обнаружении сбоев в работе кондиционера, немедленно выключите питание сети блока. Проверьте нижеследующие признаки неисправностей, причины и советы простейших мер по устранению.

Неисправность	Причины
1. Компрессор не начинает функционирование по прошествии 3 минут после включения кондиционера.	- Защита от частого включения. Подождите от 3 до 4 минут, чтобы компрессор включился.
2. Кондиционер не работает.	- Отсутствие сетевого питания или требуется замена предохранителя. - Вилка не вставлена. - Существует вероятность того, что таймер задержки установлен неправильно. - Если неисправность не устранена после всех этих проверок, пожалуйста, свяжитесь с персоналом, установившего кондиционер.
3. Очень незначительный поток воздуха.	- Воздушный фильтр загрязнен. - Двери или окна открыты. - Забился впуск и выпуск воздуха. - Установленная температура недостаточно высока.
4. Дисплей пульта дистанционного управления погас.	- Батарея разряжена. - Батареи установлены неправильно.
5. При выпуске воздуха имеется неприятный запах.	- Неприятный запах может быть вызван сигаретами, частицами дыма, парфюмерии и т.п., которые могли осесть на змеевике.
6. Конденсат на передней решетке комнатного блока.	- Это вызвано влагой в воздухе после продолжительного времени функционирования. - Установленная температура слишком низка, увеличьте установленную температуру и установите скорость вентилятора на высокую.
7. Вода выливается из кондиционера.	- Проверьте конденсатное опорожнение.

Если неисправность неустранима, пожалуйста, обращайтесь к Вашему местному дилеру / специалисту.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium